

ABNEGACION: novela de Joaquín García Monge, publicada originalmente en 1902. ““Constituye una valiosa obra de la literatura social de principios de siglo, que no ha sido realmente valorada con justicia en el contexto histórico social de la literatura costarricense” (Denis Mesén). Publicación del Ministerio de Cultura. Un recado para el Ministerio, y en particular para don Denis: cuiden más el aspecto del lenguaje. En la página once (primero de la presentación; “Quién es don Joaquín...”) se cometen los siguientes errores; empleo de “ciudadanía” (derechos civiles del hombre-calidad de ciudadanos) por “conjunto de ciudadanos”. En el párrafo segundo: falta de concordancia entre el sujeto “su brillante labor como educador... etc...” y el verbo **configuran**. Si el sujeto es singular, el verbo debe concordar con ese número. En el párrafo tercero: cambio del pretérito indefinido de indicativo (hizo) por el imperfecto de subjuntivo: hiciera. Este vicio ha sido criticado muy bien por Cristián Rodríguez y Ricardo Blanco, por lo que vale la pena revisar sus artículos. El botón de muestra. Pero, para que vean

que no es más que asunto de cuidado, y que al mejor mono..., den la vuelta a la página, y en la trece observarán de qué manera el mismo don Joaquín repite cuatro veces el adverbio **entonces** en cuestión de catorce renglones. Mal de muchos...